



Husqvarna®



360BT, 570BTS, 580BTS



EN	Operator's manual	2-18
BG	Ръководство за експлоатация	19-37
CS	Návod k použití	38-53
DA	Brugsanvisning	54-69
DE	Bedienungsanweisung	70-86
EL	Οδηγίες χρήσης	87-104
ES	Manual de usuario	105-122
ET	Kasutusjuhend	123-138
FI	Käyttöohje	139-154
FR	Manuel d'utilisation	155-172
HR	Priručnik za korištenje	173-188
HU	Használati utasítás	189-205
IT	Manuale dell'operatore	206-223
LT	Operatoriaus vadovas	224-239
LV	Lietošanas pamācība	240-256
NL	Gebruiksaanwijzing	257-273
NO	Bruksanvisning	274-288
PL	Instrukcja obsługi	289-306
PT	Manual do utilizador	307-324
RO	Instrucțiuni de utilizare	325-341
RU	Руководство по эксплуатации	342-360
SK	Návod na obsluhu	361-377
SL	Navodila za uporabo	378-393
SV	Bruksanvisning	394-409
TR	Kullanım kılavuzu	410-425
UK	Посібник користувача	426-443

Sommario

Introduzione.....	206	Ricerca guasti.....	219
Sicurezza.....	209	Trasporto e rimessaggio.....	220
Montaggio.....	211	Dati tecnici.....	221
Utilizzo.....	212	Dichiarazione di conformità.....	223
Manutenzione.....	215		

Introduzione

Descrizione del prodotto

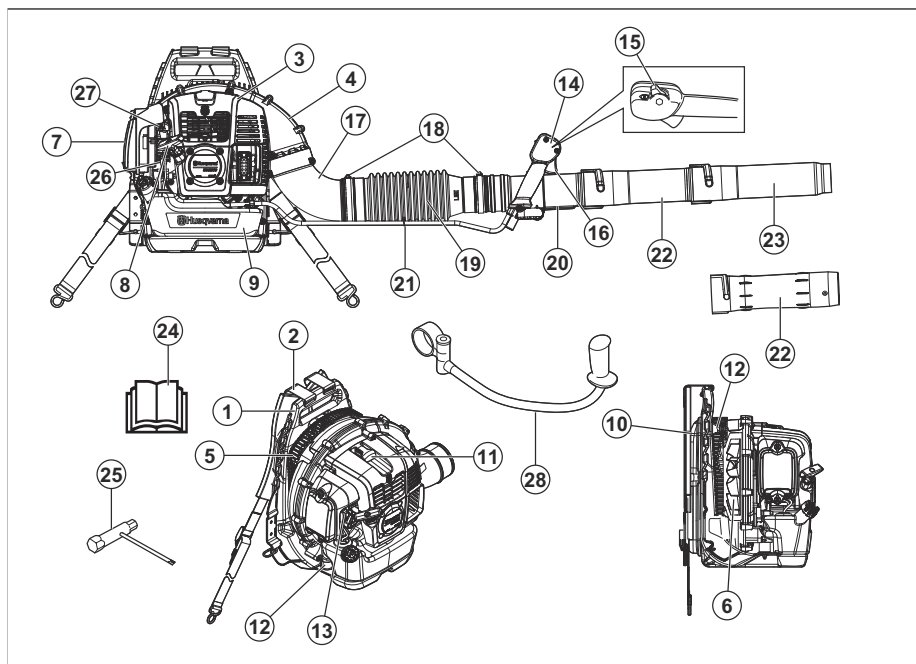
Il prodotto è un soffiatore a zaino con motore a combustione.

Procediamo costantemente allo sviluppo dei nostri prodotti e ci riserviamo quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

Uso previsto

Utilizzare il prodotto per soffiare foglie e altro materiale indesiderato da aree come prati, vialetti e strade asfaltate.

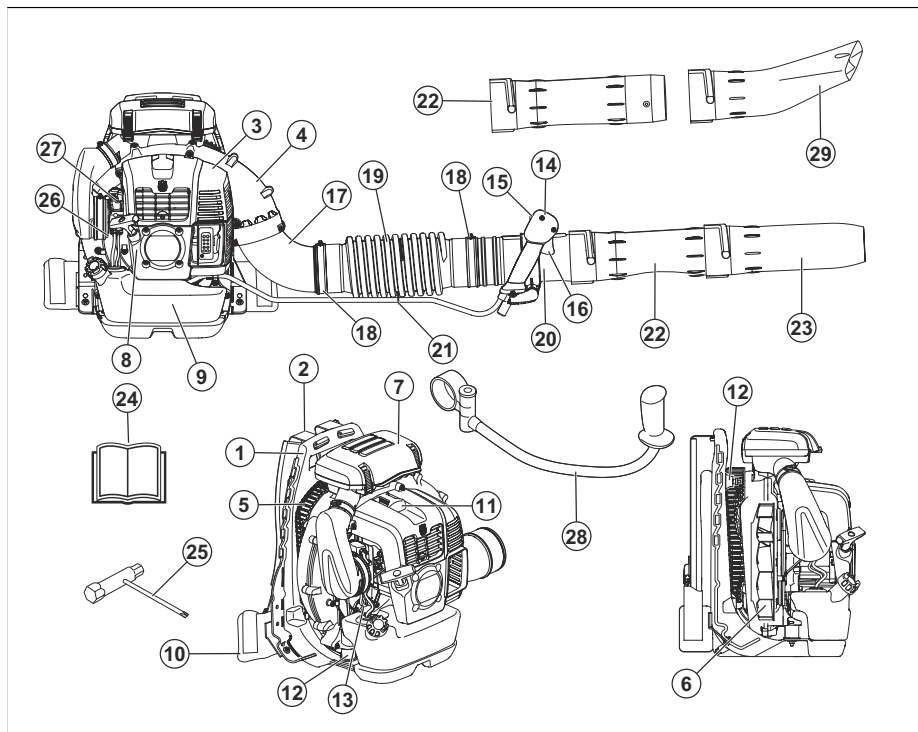
Panoramica del prodotto (360BT)



- | | |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1. Telaio | 9. Serbatoio del carburante |
| 2. Cinghiaggio | 10. Cuscinetto |
| 3. Coperchio motore | 11. Candela |
| 4. Coperchio della ventola | 12. Sistema di smorzamento delle vibrazioni |
| 5. Retina della presa dell'aria | 13. Comando della valvola dell'aria |
| 6. Ventola | 14. Impugnatura di comando |
| 7. Filtro dell'aria | 15. Interruttore di avviamento/arresto con comando dell'acceleratore |
| 8. Impugnatura della fune di avviamento | |

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 16. Grilletto acceleratore | 23. Ugello soffiatore |
| 17. Curva del tubo | 24. Manuale dell'operatore |
| 18. Fascetta | 25. Chiave universale |
| 19. Tubo flessibile | 26. Primer del carburante |
| 20. Tubo di manovra | 27. Vite del regime minimo |
| 21. Fascetta ferma cavo | 28. Manubrio (accessorio) |
| 22. Tubo intermedio | 29. Bocchetta piatta (Accessorio) |

Panoramica del prodotto (570BTS, 580BTS)



- | | |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Telaio | 17. Curva del tubo |
| 2. Cinghiaggio | 18. Fascetta |
| 3. Coperchio motore | 19. Tubo flessibile |
| 4. Coperchio della ventola | 20. Tubo di manovra |
| 5. Retina della presa dell'aria | 21. Fascetta ferma cavo |
| 6. Ventola | 22. Tubo intermedio |
| 7. Filtro dell'aria | 23. Ugello soffiatore |
| 8. Impugnatura della fune di avviamento | 24. Manuale dell'operatore |
| 9. Serbatoio del carburante | 25. Chiave universale |
| 10. Imbottitura fianchi | 26. Primer del carburante |
| 11. Candela | 27. Vite del regime minimo |
| 12. Sistema di smorzamento delle vibrazioni | 28. Manubrio (accessorio) |
| 13. Comando della valvola dell'aria | 29. Bocchetta piatta (Accessorio) |
| 14. Impugnatura di comando | |
| 15. Interruttore di arresto con comando dell'acceleratore | |
| 16. Grilletto acceleratore | |

Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA! questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.



Utilizzare cuffie protettive e protezione per gli occhi omologate. Se l'ambiente contiene polvere, utilizzare una maschera di ventilazione.



Utilizzare guanti protettivi omologati.



Miscela di benzina e olio per motori a due tempi.



Primer del carburante.



Tenere il corpo lontano dalle superfici calde.



Aria, posizione aperta.



Aria, posizione chiusa.



Il presente prodotto è conforme alle direttive CEE vigenti.



Questo prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.



Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità alle direttive e alle norme UE e UK e alla norma del Nuovo Galles del Sud in materia di protezione dell'ambiente "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è specificato in *Dati tecnici alla pagina 221* nonché sull'etichetta.



Fare attenzione agli oggetti volanti. Gli oggetti proiettati possono causare lesioni gravi. Usare sempre abbigliamento protettivo personale.



Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 15 m da persone o animali.

aaaassxxxx

La targhetta dati di funzionamento mostra il numero di serie. **yyyy** è l'anno di produzione e **ww** è la settimana di produzione.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in altre aree commerciali.

Emissioni Euro V



AVVERTENZA: La manomissione del motore rende nulla l'omologazione UE del prodotto.

Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Definizioni di sicurezza

Le definizioni riportate di seguito forniscono il livello di gravità per ciascuna delle parole di avvertenza.



AVVERTENZA: Lesioni alle persone.



ATTENZIONE: Danni al prodotto.

Nota: Queste informazioni rendono più semplice l'uso del prodotto.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non apportare modifiche al prodotto senza l'approvazione del produttore e utilizzare sempre accessori originali. Le modifiche e/o gli accessori non approvati possono causare lesioni gravi o la morte dell'operatore o di terzi.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato. Eseguire i controlli di sicurezza e gli interventi di manutenzione indicati nel manuale dell'operatore. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere affidati a personale di assistenza autorizzato.
- Tutti gli interventi di assistenza e riparazione devono essere eseguiti da personale di assistenza autorizzato. Se una parte del prodotto è difettosa, rivolgersi al rivenditore autorizzato all'assistenza.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.
- Eseguire un controllo del prodotto prima dell'utilizzo. Fare riferimento a *Manutenzione alla pagina 215*.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, malati o sotto gli effetti di alcool o farmaci in grado di alterare la vista, la capacità di valutazione o la coordinazione.

- Montare tutti i coperchi e le protezioni prima dell'uso. Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che il cappuccio della candela e il cavo di accensione non siano danneggiati.
- Non toccare mai la candela o il cavo di accensione quando il motore è in moto.
- Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 15 m da persone o animali. Se persone, bambini o animali si trovano a una distanza inferiore a 15 m, arrestare il prodotto. Indirizzare il prodotto lontano da persone, animali, finestre aperte e altri oggetti.
- Non lasciare che i bambini utilizzino il prodotto. Assicurarsi che tutti gli operatori leggano e comprendano il contenuto del presente manuale dell'operatore.
- Tenere le mani o altri oggetti lontani dall'alloggiamento del soffiatore durante il funzionamento. Le parti rotanti possono provocare gravi lesioni.
- Non utilizzare il prodotto se la retina della presa dell'aria non è installata. Assicurarsi sempre che la retina della presa dell'aria sia installata e non sia danneggiata prima dell'uso.
- In caso di emergenza, rilasciare la cinghia in vita e la cintura toracica del cinghiaggio e lasciare cadere il prodotto.
- Rispettare le normative e le direttive nazionali.
- Tenere il corpo lontano dalle superfici calde.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di condizioni che possono implicare lesioni gravi o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Vibrazioni eccessive possono causare danni alla circolazione o al sistema nervoso. Rivolgersi al medico in caso di sintomi, ad esempio intorpidimento, perdita di sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita di forza o alterazioni del colore della pelle di dita, mani o polsi.
- Fare attenzione agli oggetti volanti. Gli oggetti proiettati possono causare lesioni gravi.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni atmosferiche avverse, ad esempio in caso di nebbia, pioggia, vento forte e gelo. Lavorare in condizioni atmosferiche avverse può causare stanchezza e condizioni pericolose.
- Assicurarsi di potersi muovere e mantenere una posizione stabile. Verificare l'eventuale presenza di ostacoli, ad esempio rocce, nell'area di lavoro. Prestare attenzione se si utilizza il prodotto su pendenze.
- Non poggiare il prodotto a terra con il motore acceso.

- Non utilizzare il prodotto da posizioni elevate, ad esempio su una scala.
- Assicurarsi di essere a una distanza tale da poter essere sempre ascoltati in caso di incidente.
- Assicurarsi che l'uscita dei fumi di scarico non sia ostruita. Per evitare di danneggiare il prodotto, mantenere gli ostacoli a una distanza minima di 50 cm dall'uscita dei fumi di scarico.
- Non avviare il prodotto in ambienti chiusi, in punti dove la circolazione dell'aria è insufficiente o vicino a materiale infiammabile. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, che può provocare intossicazione. I gas di scarico sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi.

Dispositivi di protezione individuale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. I dispositivi di protezione individuale non sono in grado di prevenire completamente le lesioni, ma possono ridurne la gravità. Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
- Usare cuffie protettive omologate. Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito.
- Utilizzare protezioni per gli occhi omologate. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU.
- Utilizzare guanti protettivi durante il funzionamento e la manutenzione.
- Utilizzare stivali o scarpe protettive con soles antiscivolo.
- Utilizzare indumenti in tessuto resistente e lunghi fino ai piedi. Non utilizzare gioielli o scarpe aperte. Per ridurre il rischio di lesioni, l'abbigliamento deve essere aderente ma non deve limitare i movimenti. Posizionare i capelli sopra le spalle per evitare che entrino a contatto con parti rotanti o si incastrino sui rami.
- Utilizzare mascherine quando esiste il rischio di inalare la polvere.
- Tenere a portata di mano la cassetta di primo soccorso.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi.

- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Fare riferimento a *Manutenzione alla pagina 215*.
- Se i dispositivi di sicurezza sono difettosi, rivolgersi al rivenditore Husqvarna.

Controllo della marmitta



AVVERTENZA: Non utilizzare un prodotto con marmitta difettosa.



AVVERTENZA: La marmitta si scalda notevolmente durante e dopo l'utilizzo, anche quando il motore è al regime minimo. Usare guanti protettivi per evitare ustioni.



AVVERTENZA: L'interno della marmitta contiene sostanze chimiche che potrebbero essere cancerogene. Non toccare la marmitta se è danneggiata.

- Ispezionare periodicamente la marmitta. La marmitta assicura il minimo livello acustico e allontana i fumi di scarico dall'operatore. Fare riferimento a *Manutenzione della marmitta alla pagina 216*.

Controllo del sistema di smorzamento delle vibrazioni

1. Accertarsi che non vi siano crepe o deformazioni sulle unità di smorzamento delle vibrazioni.
2. Controllare che le unità di smorzamento delle vibrazioni siano correttamente fissate al gruppo motore e all'impugnatura.

Per le informazioni su dove si trova il sistema di smorzamento delle vibrazioni sul prodotto, fare riferimento a *Panoramica del prodotto (360BT) alla pagina 206*.

Controllo dell'interruttore di avviamento/arresto

1. L'interruttore di avviamento/arresto serve ad arrestare il motore.
2. Assicurarsi che il motore si arresti completamente.

Per individuare l'interruttore di avviamento/arresto del prodotto, fare riferimento a *Panoramica del prodotto (360BT) alla pagina 206*.

Sicurezza del cinghiao

- Assicurarsi che la cinghia in vita sia fissata e regolata correttamente. Le estremità allentate del cinghiao possono penetrare nelle parti rotanti e danneggiare la ventola. Se la ventola è danneggiata, le parti allentate del prodotto

possono essere proiettate e causare lesioni o danni.

Sicurezza nell'uso del carburante



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non miscelare o aggiungere il carburante in un ambiente chiuso o in prossimità di una fonte di calore.
- Non avviare il prodotto se è presente olio o carburante sul prodotto stesso o sul proprio corpo.
- Non avviare il prodotto se il motore presenta una perdita di carburante. Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite di carburante.
- Prestare sempre attenzione al carburante. Il carburante è infiammabile e i gas di scarico, essendo esplosivi, possono causare lesioni anche mortali.
- Non respirare i fumi del carburante perché possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un flusso d'aria sufficiente.

- Non fumare in prossimità del carburante o del motore.
- Non posizionare il prodotto o una tanica di carburante vicino a fiamme libere, scintille o fiamme pilota.
- Utilizzare sempre contenitori approvati per la conservazione e il trasporto del carburante.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Arrestare il motore, rimuovere la candela e lasciare raffreddare il motore prima di eseguire interventi di manutenzione e montaggio.
- Una retina parascintille bloccata provoca il surriscaldamento e danni al motore.

Montaggio

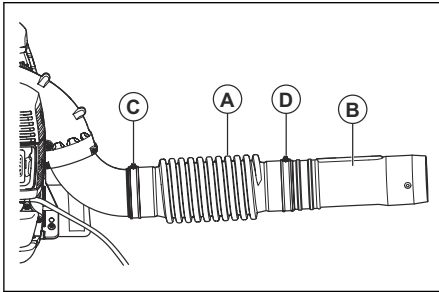
Introduzione



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di montare il prodotto.

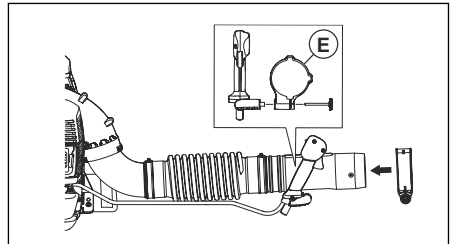
Assemblaggio del tubo del soffiatore e dell'impugnatura di comando sul prodotto

1. Fissare il tubo flessibile (A) alla curva del tubo e il tubo di manovra (B) con le fascette (C) e (D).

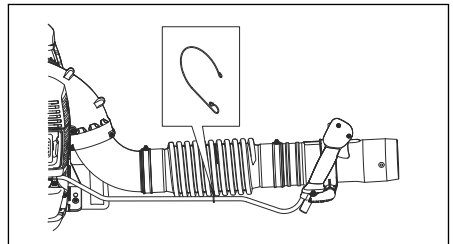


Nota: Lubrificare il tubo di manovra e il tubo flessibile per facilitarne il montaggio.

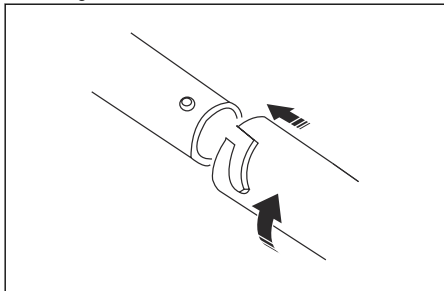
2. Fissare il supporto (E) dell'impugnatura al tubo di manovra. Allineare il supporto dell'impugnatura con la chiave del tubo di manovra.



3. Regolare la posizione e l'angolo dell'impugnatura di comando in una posizione di lavoro sicura e corretta. Serrare la manopola.
4. Collegare il cavo al tubo flessibile con la fascetta fermacavo.



5. Collegare il tubo intermedio al tubo di manovra.



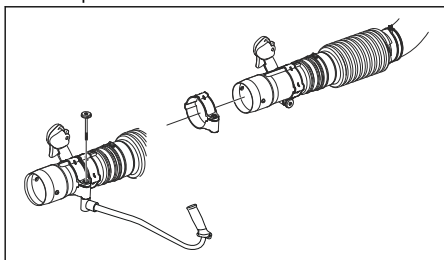
Nota: Se è necessario utilizzare un tubo circolare del soffiatore più lungo, è disponibile un tubo intermedio maggiorato.

6. Collegare l'ugello del soffiatore al tubo intermedio.

Nota: L'ugello del soffiatore può essere montato solo sul tubo intermedio.

Assemblaggio dell'impugnatura (accessorio opzionale)

1. Rimuovere il tubo intermedio.
2. Svitare la manopola dal supporto e infilarlo sul tubo di manovra.
3. Montare l'impugnatura e la manopola. Serrare la manopola.

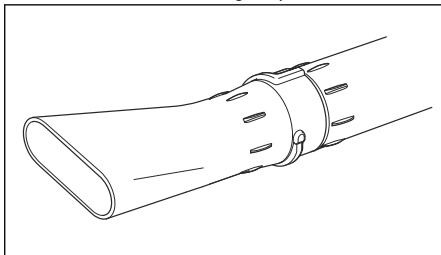


4. Montare il tubo intermedio.

Assemblaggio dell'ugello piatto (accessorio opzionale)

L'ugello piatto fornisce una velocità dell'aria maggiore rispetto all'ugello del soffiatore.

- Rimuovere l'ugello del soffiatore dal tubo intermedio e montare l'ugello piatto.



Utilizzo

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

Carburante

Questo prodotto è dotato di un motore a due tempi.



ATTENZIONE: Un carburante di tipo errato può causare danni al motore.

Utilizzare una miscela di benzina e olio per motori a due tempi.

Carburante premiscelato

- Utilizzare carburante alchilato premiscelato Husqvarna per garantire le migliori prestazioni e prolungare la durata del motore. Questo carburante contiene sostanze chimiche meno pericolose rispetto al normale carburante, che riduce le emissioni di scarico pericolose. Con questo carburante, che mantiene i componenti del motore più puliti, la quantità di residui dopo la combustione è inferiore.

Per miscelare il carburante

Benzina

- Utilizzare benzina senza piombo di buona qualità con massimo il 10% di etanolo.



ATTENZIONE: Non utilizzare benzina con un numero di ottani inferiore a 90 RON/87 AKI. Un numero inferiore di ottani può causare il battito in testa del motore, che provoca danni al motore.

Olio per motori a due tempi

- Per risultati e prestazioni ottimali, utilizzare l'olio per motori a due tempi Husqvarna.
- Se l'olio per motori a due tempi Husqvarna non è disponibile, utilizzare un olio per motori a due tempi raffreddati ad aria di buona qualità. Rivolgetevi al vostro rivenditore addetto all'assistenza per selezionare il tipo di olio.



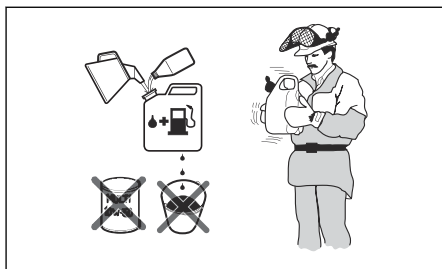
ATTENZIONE: Non usare mai olio per motori fuoribordo a due tempi raffreddati ad acqua. Non utilizzare olio per motori a quattro tempi.

Per miscelare benzina e olio per motori a due tempi

Benzina, litri	Olio a due tempi, litri
	2% (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40



ATTENZIONE: Piccoli errori possono influenzare drasticamente il rapporto della miscela quando si miselano piccole quantità di carburante. Misurare con precisione la quantità d'olio e accertarsi di ottenere la giusta miscela.



- Riempire metà della quantità di benzina in un contenitore pulito per carburante.
- Aggiungere la quantità totale di olio.
- Mescolare la miscela.
- Aggiungere la quantità residua di benzina nel contenitore.
- Mescolare agitando con cura la miscela di carburante.



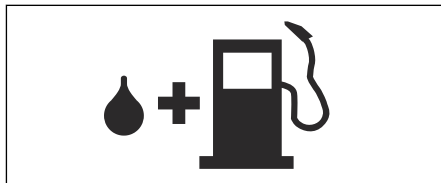
ATTENZIONE: Non mescolare il carburante più di 1 volta al mese.

Rifornimento di carburante



AVVERTENZA: Attenersi alla procedura indicata di seguito per la propria sicurezza.

- Arrestare il motore e farlo raffreddare.
- Pulire l'area intorno al tappo del serbatoio del carburante.



- Agitare il contenitore e assicurarsi che il carburante sia ben mescolato.
- Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del carburante per rilasciare la pressione.
- Riempire il serbatoio del carburante.



ATTENZIONE: Assicurarsi che nel serbatoio non vi sia una quantità eccessiva di carburante. Il carburante si espande quando si scalda.

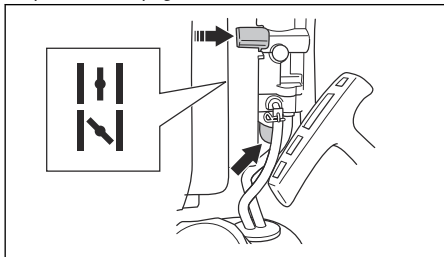
- Stringere con cura il tappo del serbatoio del carburante.
- Pulire eventuale carburante fuoriuscito sul prodotto e intorno ad esso.

8. Spostare il prodotto ad almeno 3 m dal luogo e dalla fonte di rifornimento prima di avviare il motore.

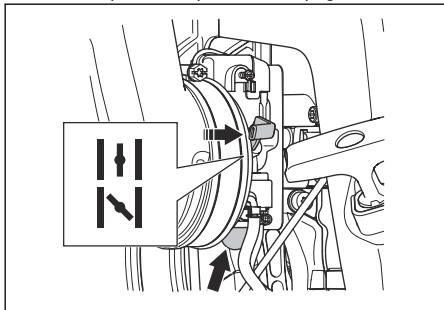
Nota: Per individuare il serbatoio del carburante sul prodotto, fare riferimento a *Panoramica del prodotto (360BT)* alla pagina 206 e *Panoramica del prodotto (570BTS, 580BTS)* alla pagina 207.

Avviamento del prodotto

1. Per 360BT. Se il motore è freddo, premere la leva del comando dell'aria nella posizione chiusa di starter. Fare riferimento a *Simboli riportati sul prodotto alla pagina 208*.



2. Per 570BTS e 580BTS. Se il motore è freddo, premere la leva del comando dell'aria nella posizione chiusa di starter. Fare riferimento a *Simboli riportati sul prodotto alla pagina 208*.



3. Premere più volte il bulbo del primer fino a quando il bulbo non comincia a riempirsi di carburante. Non è necessario riempire il primer del carburante completamente.
4. Premere l'interruttore di avviamento/arresto con il comando dell'acceleratore a 1/3 della velocità. Fare riferimento a *Azionamento dell'interruttore di comando/arresto dell'acceleratore alla pagina 214*.
5. Poggiare il prodotto su un terreno piano.

6. Afferrare il prodotto con la mano sinistra.



ATTENZIONE: Non utilizzare i piedi per bloccare il prodotto.

7. Tirare lentamente l'impugnatura della fune di avviamento finché non si avverte una resistenza.
8. Tirare rapidamente l'impugnatura della fune di avviamento con la mano destra. Tirare più volte l'impugnatura della fune di avviamento fino all'avviamento del motore.

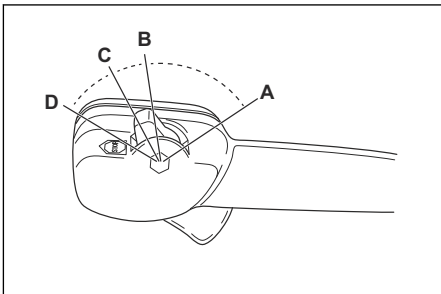
Nota: Non tirare fino in fondo l'impugnatura della fune di avviamento e non lasciarla.

9. Se il motore è freddo, spingere gradualmente la leva dell'aria nella posizione aperta di starter finché non si arresta.
10. Se il motore è freddo, lasciarlo girare per 2-3 minuti per riscaldarlo prima dell'utilizzo.



AVVERTENZA: L'aria viene rilasciata all'avviamento del motore e quando il prodotto è impostato al regime minimo. Non consentire a nessuno di avvicinarsi al prodotto o al tubo del soffiatore.

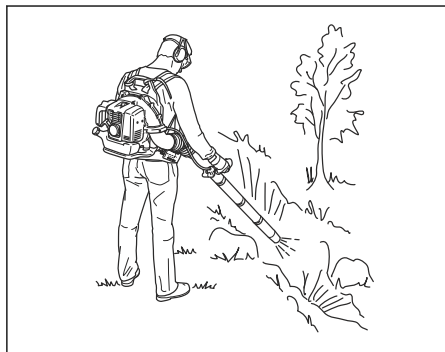
Azionamento dell'interruttore di comando/arresto dell'acceleratore



- Accelerare al massimo (A).
- Applicare 1/3 della velocità (B).
- Applicare il regime minimo (C).
- Arrestare il prodotto (D).

Utilizzo del prodotto

- Il presente soffiatore è del tipo a zaino e va indossato utilizzando l'apposita tracolla durante l'uso. Grazie all'impugnatura posta sul tubo, è possibile controllarlo e farlo funzionare con la mano destra.



- Utilizzare il prodotto nelle normali ore di lavoro. Rispettare le norme locali.
- Diminuire l'attrezzatura e selezionare la velocità corretta per l'attività. Utilizzare la posizione minima dell'acceleratore per evitare l'eccessiva formazione di rumori e polvere.
- Mantenere l'ugello del soffiatore vicino al suolo.

Nota: Husqvarna consiglia di allungare completamente l'ugello del soffiatore.

- Prendere nota della direzione del vento e azionare il prodotto nella direzione del vento.
- Utilizzare gli attrezzi da giardino adatti per rimuovere il materiale dal suolo.
- In aree polverose, utilizzare lo spray per bagnare l'area. In questo modo si riduce il tempo di utilizzo.
- Dopo l'uso, conservare il prodotto in posizione verticale.

Arresto dell'unità



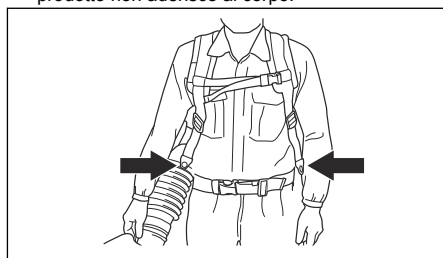
ATTENZIONE: Non arrestare il prodotto se è in funzione alla massima velocità.

1. Portare l'interruttore di avviamento/arresto con il comando dell'acceleratore in posizione di arresto. Fare riferimento a *Azionamento dell'interruttore di comando/arresto dell'acceleratore alla pagina 214.*

Regolazione del cinghiaggio

La regolazione di cinghiaggio e del prodotto facilita il funzionamento.

1. Indossare il cinghiaggio del prodotto.
2. Stringere le cinghie laterali fino a quando il prodotto non aderisce al corpo.



Per 570BTS, 580BTS:

3. Posizionare la cinghia intorno alla vita.
4. Stringere la cinghia in vita. Assicurarsi che il peso del soffiatore poggi sui fianchi.
5. Collegare la cinghia per il torace alla fascetta.
6. Stringere la cinghia.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza

prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

Programma di manutenzione

Manutenzione	Giornaliera	Una volta a settimana	Una volta al mese
Pulire le superfici esterne.	X		
Assicurarsi che l'impugnatura di comando funzioni correttamente.	X		

Manutenzione	Giornaliera	Una volta a settimana	Una volta al mese
Assicurarsi che l'interruttore di avviamento/arresto funzioni correttamente. Fare riferimento a <i>Controllo dell'interruttore di avviamento/arresto alla pagina 210</i> .	X		
Esaminare il motore, il serbatoio del carburante e le tubazioni del carburante per accertare eventuali perdite. Esaminare il filtro del carburante per verificare l'eventuale contaminazione. Se necessario, sostituire il filtro del carburante.	X		
Pulire il filtro dell'aria. Se necessario, sostituire il filtro dell'aria.	X		
Serrare dadi e viti.	X		
Esaminare la presa d'aria e accertarsi che non sia danneggiata.	X		
Esaminare il motorino di avviamento e la corda di avviamento per rilevare eventuali danni.		X	
Controllare se le unità antivibranti presentano danni, incrinature o deformazioni. Assicurarsi che le unità antivibranti siano correttamente installate.		X	
Esaminare la candela. Fare riferimento a <i>Controllo della candela alla pagina 216</i> .		X	
Pulire il sistema di raffreddamento.		X	
Pulire la superficie esterna del carburatore e la zona circostante.		X	
Pulire il serbatoio carburante.			X
Esaminare tutti i cavi e i raccordi.			X
Esaminare e pulire la retina parascintille sulla marmitta (per i prodotti senza convertitore catalitico).		X	
Esaminare e pulire la retina parascintille sulla marmitta (per i prodotti con convertitore catalitico).			X
Esaminare la candela. Sostituirli se necessario.			X

Regolazione del regime minimo

1. Verificare che il filtro dell'aria sia pulito e che il relativo coperchio sia installato.
2. Regolare il regime minimo con la vite corrispondente. Per identificare la posizione della vite di regolazione del minimo sul prodotto, fare riferimento a *Panoramica del prodotto (360BT) alla pagina 206*.

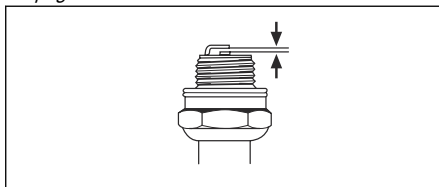
Controllo della candela



ATTENZIONE: Utilizzare la candela raccomandata. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 221*. Una candela errata può danneggiare il prodotto.

1. Arrestare il motore e far raffreddare il prodotto.
2. Pulire la candela se sporca.

3. Assicurarsi che la distanza tra gli elettrodi sia corretta. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 221*.

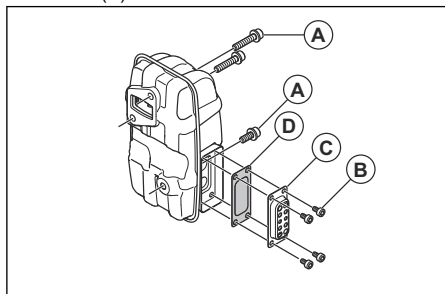


4. Sostituire la candela almeno una volta al mese o più frequentemente, se necessario.

Manutenzione della marmitta

1. Arrestare il motore e far raffreddare la marmitta. Usare sempre guanti di protezione.

2. Rimuovere le viti (A), le viti (B) e il condotto di scarico (C).



3. Rimuovere la retina parascintille (D) e pulirla con una spazzola metallica. Se difettosa, sostituire la retina parascintille.
4. Rimuovere la sporcizia dalla marmitta e dalla luce di scarico del cilindro con la spazzola metallica.
5. Fissare la retina parascintille (D) e il condotto di scarico (C) con le viti (B). Serrare le viti a una coppia di 2-3 Nm.
6. Serrare le viti (A) a una coppia di 8-12 Nm. Assicurarsi che la marmitta sia saldamente fissata al prodotto.

Ispezione e pulizia del sistema di raffreddamento

Il sistema di raffreddamento comprende le alette sul cilindro e la retina della presa dell'aria.

1. Spegnerne il motore.
2. Accertarsi che il sistema di raffreddamento non sia sporco o ostruito. Se necessario, pulire la retina della presa dell'aria e le alette di raffreddamento.



ATTENZIONE: Se il sistema di raffreddamento è sporco o ostruito, può surriscaldare il motore, con conseguenti danni al prodotto. Una retina della presa dell'aria ostruita riduce la forza di soffiaggio.

3. Esaminare il sistema di raffreddamento per verificare la presenza di eventuali danni. Assicurarsi che i componenti siano fissati correttamente al prodotto.

Filtro dell'aria



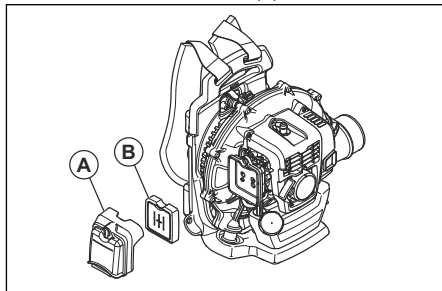
ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto senza il filtro dell'aria collegato o con un filtro dell'aria danneggiato. La polvere presente nell'aria può danneggiare il motore.

Nota: Un filtro dell'aria utilizzato per un lungo periodo non può essere pulito completamente. Sostituire regolarmente il filtro dell'aria e sostituire sempre un filtro aria difettoso.

Nota: Pulire regolarmente il filtro dell'aria dallo sporco e dalla polvere. In questo modo si evitano malfunzionamenti del carburatore, problemi di avviamento, calo di potenza del motore, usura dei componenti del motore e più consumo di carburante rispetto al normale. Pulire il filtro dell'aria a intervalli di 40 ore di funzionamento o meno se si tratta di condizioni di funzionamento gravose.

Pulizia del filtro dell'aria (360BT)

1. Portare il comando della valvola dell'aria nella posizione di chiusura.
2. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (A).
3. Rimuovere il filtro dell'aria (B) dal relativo telaio.



4. Pulire il filtro dell'aria con acqua calda e sapone.
5. Pulire la superficie interna del coperchio del filtro dell'aria (A) con una spazzola.
6. Applicare dell'olio sul filtro dell'aria. Fare riferimento a *Applicazione dell'olio sul filtro dell'aria in espanso (360BT) alla pagina 217*.
7. Collocare il filtro dell'aria nel relativo telaio.
8. Fissare il coperchio del filtro dell'aria al prodotto.

Applicazione dell'olio sul filtro dell'aria in espanso (360BT)



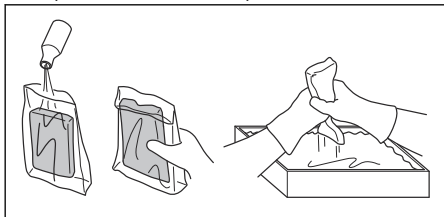
ATTENZIONE: Utilizzare sempre olio speciale per filtro Husqvarna. Non utilizzare altri tipi di olio.



AVVERTENZA: Indossare guanti protettivi. L'olio del filtro dell'aria può causare irritazioni cutanee.

1. Riporre il filtro dell'aria in espanso in un sacchetto di plastica.
2. Versare l'olio nel sacchetto di plastica.

3. Massaggiare il sacchetto di plastica per assicurarsi che l'olio venga distribuito in modo uniforme sul filtro dell'aria in espanso.
4. Rimuovere l'olio superfluo dal filtro dell'aria in espanso nel sacchetto di plastica.

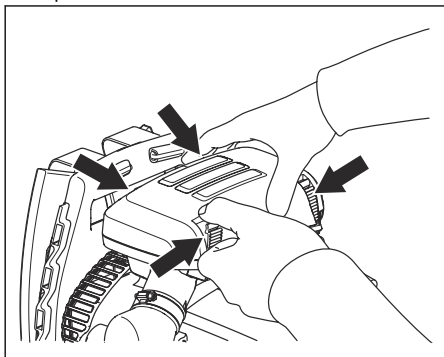


Pulizia del filtro dell'aria (570BTS, 580BTS)

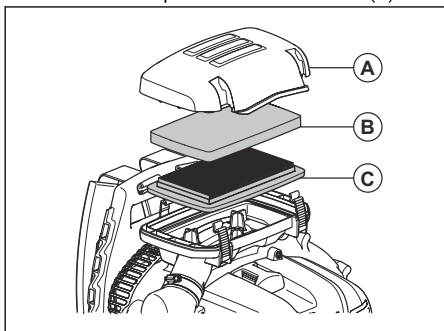


ATTENZIONE: Non versare olio sull'elemento in espanso del filtro dell'aria in 570BTS e 580BTS..

1. Allentare i fermi che mantengono in posizione il coperchio del filtro dell'aria.



2. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (A).



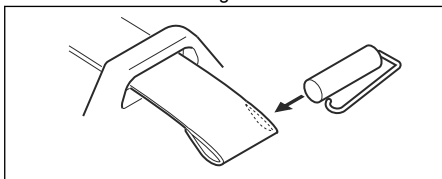
3. Rimuovere il filtro in espanso (B) e il filtro in carta (C) dal telaio del filtro.
4. Sostituire il filtro in carta (C).
5. Pulire il filtro in schiuma (B) con acqua calda e sapone.
6. Assicurarsi che il filtro in schiuma (B) sia asciutto.
7. Pulire la superficie interna del coperchio del filtro dell'aria con una spazzola (A).

Sostituzione del cinghiaggio



AVVERTENZA: Un cinghiaggio danneggiato può far cadere il prodotto e provocare lesioni. Assicurarsi di installare correttamente la fascetta.

1. Spegner il motore.
2. Rimuovere il morsetto dalla cinghia.
3. Spingere l'estremità della cinghia attraverso l'occhiello.
4. Tirare la nuova cinghia attraverso l'occhiello.
5. Inserire il perno nella cinghia per fissare la fascetta alla nuova cinghia.



Ricerca guasti

Non è possibile avviare il motore.		
Controllo	Possibile causa	Soluzione
Pulsante di arresto	Posizione di arresto	Spostare l'interruttore di arresto in posizione di avviamento.
Ganci di avviamento.	Ganci di avviamento bloccati o usurati.	Regolare o sostituire i ganci di avviamento.
		Pulire la zona intorno ai ganci di avviamento.
		Rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.
Serbatoio carburante.	Tipo di carburante non adatto.	Svuotare il serbatoio del carburante e usare il carburante corretto.
Carburatore.	Regolazione del regime minimo.	Registrare il minimo con la vite di regolazione del regime minimo.
Accensione (nessuna scintilla).	Candela di accensione sporca o bagnata.	Accertarsi che la candela sia asciutta e pulita.
		La distanza tra gli elettrodi sulla candela non è corretta.
		Pulire la candela. Assicurarsi che la distanza tra gli elettrodi sia corretta. Accertarsi che la candela sia montata con un dispositivo di soppressione. Fare riferimento ai dati tecnici per informazioni sulla corretta distanza tra gli elettrodi.
Candela.	Candela allentata.	Serrare la candela.
		Sugli elettrodi delle candele è presente materiale indesiderato.
		Accertarsi che la miscela sia corretta. Accertarsi che il filtro dell'aria sia pulito.

Il motore si avvia ma si arresta nuovamente		
Controllo	Possibile causa	Soluzione
Serbatoio carburante.	Tipo di carburante non adatto.	Svuotarlo e utilizzare un carburante corretto.
Carburatore.	Il motore non funziona correttamente al regime minimo.	Contattare il centro di assistenza.

Il motore si avvia ma si arresta nuovamente		
Controllo	Possibile causa	Soluzione
Filtro dell'aria.	Filtro dell'aria intasato.	Pulire il filtro dell'aria.

Trasporto e rimessaggio

Trasporto e rimessaggio



AVVERTENZA: Per evitare il rischio di incendio, assicurarsi che non vi siano perdite o fumi durante il trasporto o lo stoccaggio. Assicurarsi che non vi sia alcun rischio di scintille o incendio.

- Svuotare il serbatoio del carburante prima del trasporto o di lunghi periodi di stoccaggio. Premere il bulbo del primer per assicurarsi che tutto il carburante venga rimosso. Smaltire il carburante presso un apposito centro di smaltimento.
- Accertarsi che il prodotto sia pulito e che un intervento di assistenza completo venga eseguito prima dello stoccaggio a lungo termine.
- Rimuovere la candela e versare nel cilindro circa 15 ml di olio per motore a 2 tempi. Ruotare il prodotto 3 volte e installare nuovamente la candela.
- Bloccare il prodotto in modo sicuro sul veicolo durante il trasporto.
- Mantenere il prodotto in un luogo asciutto e pulito provvisto di una buona circolazione dell'aria. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Dati tecnici

Dati tecnici

	360BT	570BTS	580BTS
Motore			
Cilindrata, cm ³	65,6	65,6	75,6
Regime minimo, giri/min	2.000	2.000	2.000
Convertitore catalitico	No	No	No
Impianto di accensione			
Candela	NGK CMR7H	NGK CMR7H	NGK CMR7H
Distanza tra gli elettrodi, mm	0,6-0,7	0,6-0,7	0,6-0,7
Carburante e sistema di lubrificazione			
Capacità del serbatoio del carburante, l / cm ³	2,2 / 2200	2,2 / 2200	2,6 / 2600
Peso			
Peso, escluso carburante, kg	10,5	11,2	11,8
Emissioni di rumore ³⁷			
Livello di potenza acustica, misurato dB(A)	110	110	111
Livello acustico, garantito L _{WA} dB(A)	111	110	112
Livelli di rumorosità ³⁸			
Livello di pressione acustica equivalente, all'udito dell'utente, misurato secondo EN15503 dB(A)			
Con ugello del soffiatore (originale) in dotazione	104	103	100
Livelli di vibrazioni ³⁹			
Livelli di vibrazione equivalenti (a _{hV,eq}) sulle impugnature, misurati in base alle norme EN 15503, m/s ² :	2,5	1,8	1,6
Prestazioni della ventola			
Velocità massima dell'aria con l'ugello del soffiatore, m/s	104	106	92

³⁷ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. Il livello di potenza acustica riportato per il macchinario è stato misurato con l'ugello del soffiatore originale che emette il livello massimo. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

³⁸ I dati riportati per il livello di pressione acustica hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,0 dB(A).

³⁹ I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,0 m/s².

	360BT	570BTS	580BTS
Flusso d'aria con l'ugello del soffiatore, m ³ /min	18	22	26

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Husqvarna, Svezia, tel:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Soffiatore a zaino
Marchio	Husqvarna
Tipo / Modello	360BT, 570BTS, 580BTS
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2022 (360BT), 2023 (570BTS, 580BTS) e successivi.

È pienamente conforme alle seguenti norme e
direttive UE:

Regolamento	Descrizione
2006/42/CE	"relativa alle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/CE	"sull'emissione di rumore nell'ambiente"
2011/65/UE	"sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche"

e che sono applicati gli standard e/o le
specifiche tecniche seguenti: EN ISO 12100:2010,
CISPR 12:2009, EN 15503:2009+A2:2015, EN IEC
63000:2018



RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
SE-750 07 Uppsala, Svezia, ha eseguito il controllo-
tipo facoltativo per conto di Husqvarna AB.

Numero del certificato: SEC/22/2566 - 360BT,
SEC/10/2276 - 570BTS, SEC/10/2277 - 580BTS

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
SE-750 07 Uppsala, Svezia, ha altresì verificato
l'accordo in base all'Appendice V della Direttiva del
Consiglio 2000/14/EG.

Per informazioni sulle emissioni acustiche, fare
riferimento a *Dati tecnici alla pagina 221*.

Husqvarna, 2023-01-01

Stefan Holmberg, Responsabile R&S, Technology
Management, Husqvarna AB

Responsabile della documentazione tecnica